

зано, что перевод приведет к непомерному долговому бремени даже при условии устойчивого роста. Темпы нашего экономического роста значительно снизились после 1997 года, и, следовательно, перевод в настоящее время будет равносильно серьезно внутреннему потрясению под влиянием внешних факторов. Это именно та ситуация, которой мы так отчаянно пытаемся избежать.

В соответствии с решением, принятым на своей основной сессии 2003 года, проведенной в Женеве, Экономический и Социальный Совет вскоре рассмотрит вопрос о переводе Мальдивских Островов из категории наименее развитых стран. Мы искренне надеемся на то, что получим необходимую поддержку и содействие всех стран с целью принятия всеобъемлющей резолюции, которая комплексно решит вопрос о переводе и предусмотрит создание надлежащего механизма в целях обеспечения безболезненного перехода.

В этой связи мы хотели бы выразить свою полную поддержку призыву КПП о созыве совещания группы экспертов для рассмотрения проблемы безболезненного перевода. Мы также ожидаем Международного совещания по малым островным развивающимся государствам с целью выработки рекомендаций, определяющих политику перевода в различные категории малых островных развивающихся государств, проведение которого намечено в следующем году на Маврикии.

После того как возникла надежда на возобновление мирного процесса на Ближнем Востоке, мы опять являемся свидетелями беспрецедентного ухудшения положения в Палестине и на Ближнем Востоке. Мы решительно осуждаем акцию Израиля с целью изгнания президента Ясира Арафата с палестинских территорий, а также продолжающуюся агрессию Израиля против палестинского народа. Мы последовательно поддерживаем справедливую борьбу палестинского народа за восстановление своих неотъемлемых прав и создание независимого палестинского государства с Аль-Кудсом в качестве его столицы. Мы призываем членов «четверки», особенно Соединенные Штаты Америки, обеспечить выполнение плана «дорожная карта» в целях достижения мира. Хотя мы искренне верим в то, что Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в мирном процессе, мы также убеждены в том, что Соединенным Штатам Америки необходимо продолжать так же активно, как и

сейчас, руководствуясь искренними побуждениями, участвовать в поисках справедливого, незыблемого и прочного мира в регионе.

Международное сообщество должно, как и прежде, уделять первоочередное внимание разоружению и усилиям по контролю над вооружениями, без какой-либо дискриминации между государствами или регионами, с тем чтобы сделать наш мир более миролюбивым. Международное сообщество должно укреплять и совершенствовать соблюдение режима нераспространения. В этом контексте мы полагаем, что Организация Объединенных Наций не только должна находиться в центре многостороннего процесса, но и должна оставаться главным участником попыток решить важные глобальные проблемы. Мы считаем, что при условии единства цели и в духе взаимодополняемости двусторонние, региональные и многосторонние подходы могут привести к разрешению этих проблем.

Как подчеркнул Генеральный секретарь, необходимость реформирования Организации Объединенных Наций, с тем чтобы наделить ее способностью разрешать проблемы изменяющегося мира, по-прежнему является наиболее важной. Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций с ее универсальным членством является не только единственным законным органом, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, но и уникальным органом, способным достичь цели создания лучшего и более безопасного мира для человечества. Поэтому мы никогда не должны допускать маргинализации или отклонения Организации Объединенных Наций от ее роли или от принципов Устава. Мальдивские Острова по-прежнему привержены ей и сделают все, чтобы способствовать укреплению роли Организации Объединенных Наций и тому, чтобы сделать ее более действенной и эффективной.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Исламской Республики Мавритании Его Превосходительству г-ну Мохаммеду ульд Тольбе.

Г-н Ульд Тольба (Мавритания) (*говорит по-арабски*): От имени Исламской Республики Мавритании я хотел бы передать Вам, г-н Председатель, наши самые искренние поздравления в связи с Вашим избранием Председателем Генеральной Ас-

самблеи в ходе ее пятьдесят восьмой сессии. Я убежден в том, что Ваша большая мудрость и богатый опыт будут гарантировать успех нашей работы. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника бывшего заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Чешской Республики г-на Яна Кавана, который с большим умением и искусством руководил работой предыдущей сессии.

Я также хотел бы передать поздравления и выразить большую признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду и всем его сотрудникам за их выдающиеся и неустанные усилия по достижению благородных идеалов нашей Организации. Я также хотел бы выразить наше удовлетворение в связи с теми мероприятиями, которые были проведены после предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, в особенности с связи с заседанием Комиссии по устойчивому развитию в Нью-Йорке, которая рассматривала меры и первоочередные задачи, намеченные для выполнения рекомендаций Конференции в Монтеррее по финансированию развития, решений Саммита в Йоханнесбурге и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Следует особо отметить усилия участников пятой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, направленные на расширение доступа бедных стран к качественным медицинским препаратам в целях борьбы с эндемическими заболеваниями.

Нас глубоко потрясло и огорчило ужасное убийство Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейры ди Меллу и нескольких его близких коллег во время террористического нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде. Расширение масштабов терроризма и последствий этого бедствия, которое порождает у людей чувство страха и причиняет разрушения и материальный ущерб, требует от международного сообщества активизации процесса консультаций, развития сотрудничества и улучшения координации, а также укрепления общих усилий для устранения угроз, нависших над всем человечеством.

Достижение целей в области развития, безопасности и стабильности в значительной мере зависит от степени эффективности нашей борьбы с экстремизмом и терроризмом. Подтверждая свою при-

верженность соответствующим резолюциям Совета Безопасности, моя страна вновь заявляет о своем безоговорочном и решительном осуждении насилия и терроризма во всех его формах и выступает в поддержку всех региональных и международных усилий и инициатив, направленных на борьбу с этим злом.

С учетом глобального характера терроризма необходимо, чтобы борьба с этим явлением обязательно велась на глобальном уровне и опиралась на интеллектуальное и культурное измерение, в основе которого лежит принцип взаимодополняемости цивилизаций и полного отрицания любых возможностей их столкновения или возникновения конфликтов между ними.

Мы также не должны забывать о последствиях, вызванных несоответствиями в уровнях развития богатых и бедных стран, поскольку нищета, а также социальная, научная и технологическая отсталость являются основными причинами напряженности и источниками насилия и экстремизма.

Безусловно, задача поддержания международного мира и безопасности требует более весомого вклада со стороны Организации Объединенных Наций и укрепления норм международного права. Поэтому моя страна с удовлетворением отмечает признание Палестинской администрацией и правительством Израиля плана «дорожная карта», представленного участниками «четверки». Этот план предоставляет новую возможность для установления справедливого и прочного мира в регионе в интересах всех его народов и гарантирует восстановление законных прав палестинского народа, включая право на создание независимого государства со столицей в Иерусалиме в соответствии с решениями Мадридской конференции, принципом «земля в обмен на мир» и резолюциями 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности.

Моя страна подчеркивает важность, которую имеют для нас требование к Израилю уйти со всех оккупированных арабских территорий и предложение о незамедлительном возобновлении переговоров, которые являются единственным путем к обеспечению мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Что касается вопроса об Ираке, то мы приветствуем формирование нового переходного иракского правительства, подчеркивая при этом нашу обеспокоенность в связи с сохранением независимости

этой братской нам страны, ее суверенитета, безопасности ее народа и территориальной целостности.

Переходя к вопросу о ситуации в Западной Сахаре, Мавритания хотела бы заявить о своей поддержке принятых Генеральным секретарем и его Личным посланником г-ном Джеймсом Бейкером мер, которые направлены на изыскание путей окончательного урегулирования, гарантирующего стабильность в регионе и достижение приемлемого для всех сторон соглашения.

В связи с позитивными сдвигами в деле урегулирования инцидента в Локерби мы выражаем удовлетворение соглашением, достигнутым между Ливийской Арабской Джамахирией и соответствующими сторонами. Мы также приветствуем отмену санкций, введенных Советом Безопасности в отношении Ливии.

Что касается ситуации на африканском континенте, то мы приветствуем создание институтов и органов Африканского союза, которые будут содействовать урегулированию конфликтов на континенте и реализации надежд африканских народов на прогресс и развитие. Мы также хотели бы выразить наше удовлетворение в связи с инициативой «Новое партнерство в интересах развития Африки» (НЕПАД), которая призвана укреплять региональное сотрудничество в целях обеспечения экономической интеграции на континенте. Нам также приятно отметить поддержку, которую оказали этой инициативе наши партнеры в области развития.

Исламская Республика Мавритания под руководством президента Маауьи ульд Сиди Ахмеда Тайи продолжает следовать мирному курсу в направлении прогресса и развития, вдохновленная всеобъемлющим и цельным видением общества, в котором реализуются чаяния народа страны и открываются реальные возможности для обеспечения социального развития, модернизации и транспарентности в рамках правового государства, основанного на принципах справедливости и равноправия.

Эта стратегия направлена на борьбу с невежеством и неграмотностью и на распространение научных и других знаний посредством книг и поощрения чтения в качестве составляющей широко-масштабной национальной программы под названием «Знания для всех», осуществление которой началось по инициативе Его Превосходительства пре-

зидента Республики. На протяжении ряда лет на цели ее выполнения ежегодно отчисляется 3 процента государственного бюджета. Эта новаторская программа, признанная одним из лучших культурных проектов в мире, предусматривает на начальных этапах открытие в крупнейших населенных пунктах страны, прежде всего в ее сельских районах, 1000 библиотек, в которых хранятся книги и справочные материалы, посвященные различным областям профессиональной, культурной и социальной жизни.

Цель создания этой важной сети культурных институтов — привить всем слоям населения и всем возрастным группам навык чтения, а также содействовать формированию чувства гражданского долга в борьбе с невежеством — неграмотностью и профессиональным и культурным невежеством — для укрепления и дополнения усилий, прилагаемых в этой области компетентными органами. Эта программа внедряется на основе принципа всеобщего участия, согласно которому соответствующие группы населения и организации гражданского общества выполняют функции по контролю и осуществлению принятых решений. В рамках этой программы мобилизованы все основные силы общества, и наши граждане понимают ее важность и возможности.

Выбрав такой стратегический подход, наша страна занимается реализацией видения, нацеленного на обеспечение человеческого достоинства, свободы, равенства и социальной справедливости, укрепление благородных человеческих ценностей, поддержание безопасности и социального мира во всем мире и достижение всеобъемлющего, справедливого и сбалансированного развития. Всех этих благородных целей можно добиться лишь посредством полной ликвидации невежества, неграмотности и культурной и интеллектуальной отсталости.

Основное направление этой стратегии также включает обеспечение защиты прав женщин в качестве одного из решающих факторов деятельности общества и расширение участия женщин в различных областях жизни страны. То же самое относится к развитию потенциала детей и защите их прав. В этой связи разработаны надлежащие правовые документы и осуществляется политика развития, основанная на этих приоритетных задачах, выполнение которых позволит ускорить темпы достижения показателей в области развития человеческого потенциала и социального развития.

Посредством проведения существенных реформ нам удалось положить начало частному предпринимательству и создать благоприятные условия для привлечения капитала, несмотря на последствия сложившейся в мире экономической ситуации. Национальная стратегия борьбы с нищетой позволила нам улучшить условия и повысить уровень жизни населения посредством повсеместного предоставления базовых услуг в таких областях, как здравоохранение, образование, снабжение водой и электричеством и телекоммуникации. Следует отметить, что достижению всех этих результатов способствовала сложившаяся обстановка безопасности и стабильности, подкрепленная режимом многонациональной демократии, который содействовал ликвидации всех форм отчуждения, открыл путь к эффективному участию граждан в жизни общества, поощрению всех индивидуальных и коллективных свобод и уделению особого внимания поощрению прав человека.

В Уставе Организации Объединенных Наций отражаются общие чаяния народов мира на достижение их основных целей, в том числе обеспечение международного мира и безопасности. Глубокие изменения, происходящие на международной арене, призывают к пересмотру структуры Организации Объединенных Наций в целях ее адаптации к новым реалиям и целям. В этой связи представляется необходимым пересмотреть систему представительства в Совете Безопасности.

Мы искренне надеемся, что международное сообщество объединит усилия в целях укрепления международной солидарности и строительства нового мирового порядка на основе права и справедливости, порядка, который содействует поддержанию мира и безопасности и гарантирует достойную жизнь всем.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Фаруку Каддуми, руководителю делегации Палестины, являющейся Наблюдателем при Организации Объединенных Наций.

Г-н Каддуми (Палестина) (*говорит по-арабски*): Я с большим удовольствием поздравляю Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии. Мы верим в то, что Вы будете руководить работой этой сессии очень

эффективно, умело и мудро. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику г-ну Яну Кавану, Председателю Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии, за успешное руководство работой на этой сессии.

Кроме того, мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Кофи Аннуну за его неустанные усилия и его приверженность соблюдению Устава Организации Объединенных Наций в целях поддержания международного мира и безопасности.

Начиная с 80-х годов Израиль приступил в одностороннем порядке к демаркации границ в соответствии с планом урегулирования под названием «Шесть звезд». Этот план подразумевает строительство израильских поселений вдоль «зеленой линии» — линии заключенного в прошлом перемирия, — с тем чтобы уничтожить линию, которая разделяет территории, оккупированные в 1967 году. Израиль использовал договоренности как возможность строительства новых поселений, которых сейчас уже в целом насчитывается 187 на Западном берегу и в секторе Газа.

Священный город Иерусалим стал жертвой кампании иудаизации, направленной на реализацию плана расширения Иерусалима, с тем чтобы увеличить численность поселенцев в палестинских районах. Согласно этому плану, проводится конфискация земель и возводится стена, изолирующая Иерусалим от соседних районов. Израильские поселенцы заняли дома во многих палестинских соседних районах. В Иерусалиме Израиль конфисковал земли протяженностью 70 км, с тем чтобы построить окружные дороги на Западном берегу под предлогом дислокации. Поэтому Израиль предпринял первые шаги по осуществлению плана, направленного на создание кантонов, и именно это г-н Шарон планировал много лет назад с целью изоляции палестинских городов и деревень посредством строительства поселений и окружных дорог для того, чтобы препятствовать географической увязке между населенными центрами в палестинских районах.

Возведение стены — это одно из направлений израильской политики навязывания положения свершившегося факта, использования условий безопасности в качестве предлога для достижения определенных целей путем создания «бантустанов» и анклавов, а также посредством изоляции пале-